

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.* Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

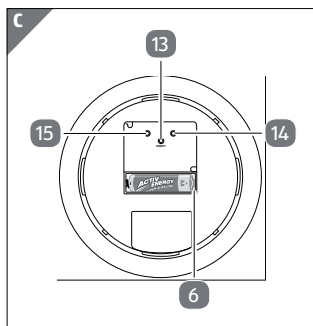
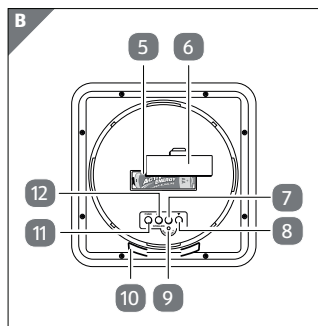
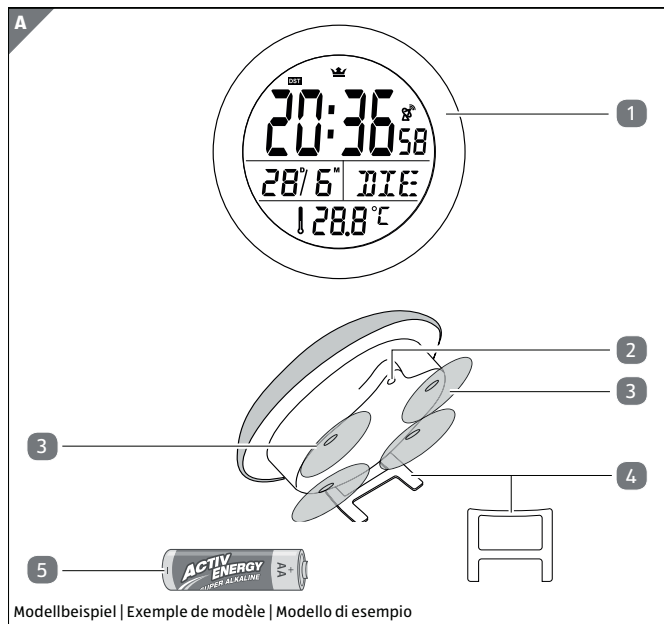


SEMPRE®

Funk-Baduhr Horloge radio pour salle de bains | Radiosveglia da bagno

Deutsch...Seite 06
Français...Page 41
Italiano....Pagina 77





Inhaltsverzeichnis

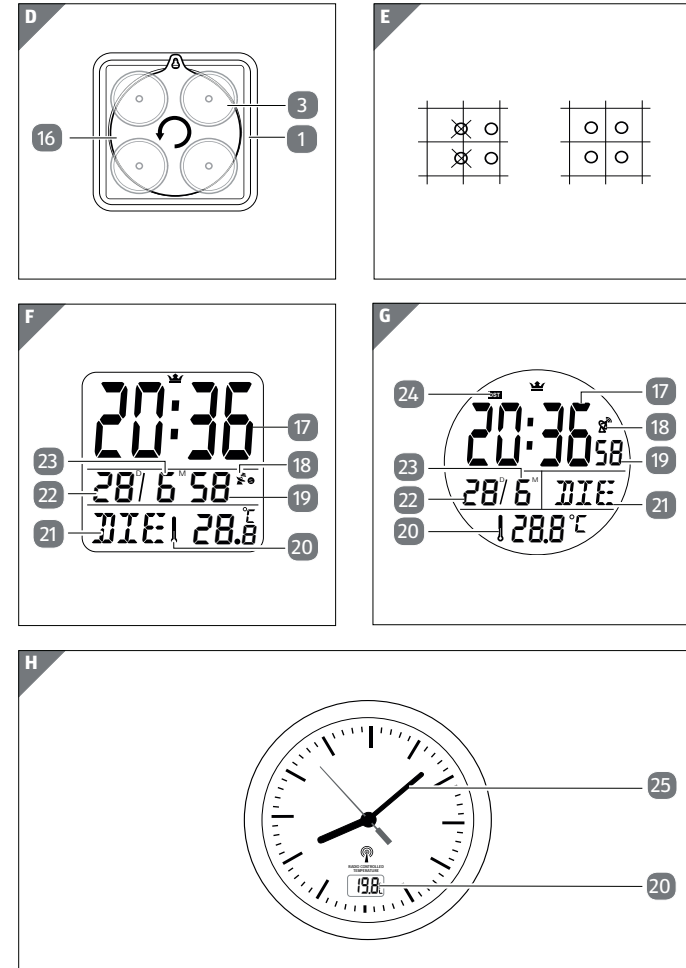
Übersicht	4
Verwendung	5
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Sicherheitshinweise	9
Erstverwendung	14
Uhr und Lieferumfang prüfen	14
Anbringen/Aufstellen der Uhr	15
Anbringen der Uhr mit Hilfe der Saugnäpfe	15
Anbringen der Uhr mit Hilfe der Aufhängöse	17
Aufstellen der Uhr mit Hilfe des Standfußes	17
Funktionen	18
Funktionen Digitaluhr	18
Funktionen Analoguhr	19
Funktionstasten Digitaluhr	19
Funktionstasten Analoguhr	20
Inbetriebnahme	21
Funksignal-Empfang	21
Inbetriebnahme Digitaluhr	23
Inbetriebnahme Analoguhr	24
Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Digitaluhr)	24
Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Analoguhr)	25
Manuelle Synchronisation (Analoguhr)	26
Temperaturanzeige	27
Displayanzeige Wochentage (Digitaluhr)	27
Batteriewechsel	28
Reinigung	29
Aufbewahrung	30
Fehlerbehebung	31
Technische Daten	33
Konformitätserklärung	34
Entsorgung	34
Garantiekarte	37
Garantiebedingungen	38

Lieferumfang/Geräteteile

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Gehäuse | 15 M.SET-Taste |
| 2 Aufhängöse | 16 Gehäuseabdeckung |
| 3 Saugnapf, 4× | 17 Uhrzeitanzeige |
| 4 Standfuß | 18 Funkturmsymbol |
| 5 Batterie | 19 Sekundenanzeige |
| 6 Batteriefach | 20 Temperaturanzeige |
| 7 ▲-Taste | 21 Wochentagsanzeige |
| 8 ▼-Taste | 22 Datumsanzeige |
| 9 NEUSTART-Taste | 23 Monatsanzeige |
| 10 Standfußhalterung | 24 DST/Sommerzeitsymbol |
| 11 FUNKSIGNAL-Taste | 25 Zeiger |
| 12 EINSTELLEN-Taste | |
| 13 RESET-Taste | |
| 14 REC-Taste | |



Der Lieferumfang beinhaltet eine 1,5 V Batterie vom Typ LR6.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

IP24

Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm und Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Funk-Baduhr. Sie enthält wichtige Informationen zum Anbringen, Aufstellen sowie zur Verwendung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die Funk-Baduhr im Folgenden nur „Uhr“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Uhr verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder zu Schäden an der Uhr führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Uhr an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Uhr oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Wenn Sie Batterien ins offene Feuer werfen oder sie unsachgemäß wechseln, können sie explodieren und giftige Dämpfe entweichen.

- Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Werfen Sie Batterien nicht ins offene Feuer und setzen Sie sie nicht übermäßiger Hitze (wie direkter Sonneneinstrahlung) aus.
- Entsorgen Sie Batterien, wie im Kapitel „Entsorgung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG!

Vergiftungsgefahr!

Wenn Kinder beschädigte Batterien verschlucken, können die Batterien auslaufen und zu Vergiftungen oder zum Tode führen.

- Bewahren Sie Batterien für Kinder unzugänglich auf.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Uhr ist ausschließlich zum Gebrauch als Uhr mit Temperaturanzeige konzipiert. Die Uhr ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Die Uhr ist kein Spielzeug.

Verwenden Sie die Uhr nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder Verpackungs- oder Kleinteile verschlucken, können sie daran ersticken.

- Halten Sie Verpackungs- und Kleinteile von Kindern fern.

Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Uhr spielen. Die Reinigung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Uhr fern.

⚠ VORSICHT!

Verätzungsgefahr

Wenn Sie verschiedene Batterietypen für die Uhr verwenden, kann dies das Risiko des Auslaufens der Batterie erhöhen. Das Berühren beschädigter und ausgelaufener Batterien kann zu Verletzungen oder Verätzungen führen.

- Fassen Sie ausgelaufene Batterien nicht an. Sollten Sie doch einmal mit der Batteriesäure in Kontakt kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit reichlich klarem Wasser ab und suchen Sie bei Hautreaktionen umgehend einen Arzt auf.
- Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, laden Sie sie nicht auf,

- Wenn sich ein Batteriefach nicht mehr verschließen lässt, entsorgen Sie die Uhr wie im Kapitel „Entsorgung“ beschrieben.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Uhr kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Uhr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden

- Halten Sie die Uhr von Staub, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und starken Stößen sowie Magnetfeldern fern.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern wenden Sie sich im Falle einer Reparatur über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
- Wenn Sie die Uhr nicht benutzen, sie reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie die Uhr immer aus, indem Sie die Batterie entfernen.
- Lagern Sie die Uhr nie bei Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C.

Erstverwendung

Uhr und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann die Uhr schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

- nehmen Sie sie nicht auseinander und schließen Sie sie nicht kurz.
- Entnehmen Sie die Batterie aus der Uhr, sobald diese leer ist.
 - Verwenden Sie nur Batterien gleicher Leistung (siehe Kapitel „Technische Daten“).
 - Reinigen Sie, falls nötig, die Batteriekontakte und auch Gegenkontakte im Gerät.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Uhr kann zu Funktionsstörungen und Beschädigungen der Uhr führen.

- Legen Sie keine Gegenstände auf die Uhr.
- Üben Sie keinen Druck auf das Glas aus.
- Halten Sie kantige Gegenstände vom Uhrenglas fern.
- Setzen Sie die Uhr keiner anderen Feuchtigkeit als der im Badezimmer aus.
- Setzen Sie die Uhr nicht dauerhaft Temperaturen unter 10 °C und über 40 °C aus.

von selbst lösen und herunterfallen, beachten Sie, dass Glasbruch kein Garantiefall ist!

- Vermeiden Sie, einen der Saugnäpfe direkt über einer Fliesenfuge anzubringen, da hier kein Vakuum entsteht und der Saugnapf nicht hält (siehe **Abb. E**).
- Die Saugnäpfe haften ausschließlich auf glatten Oberflächen.
- Drücken Sie von Zeit zu Zeit die Uhr erneut fest und prüfen Sie, wie fest die Uhr sitzt, da sich die Saugnäpfe nach einiger Zeit lösen können.
- Bringen Sie die Uhr nicht innerhalb des Duschbereiches an, da die Uhr nur gegen Feuchtigkeit geschützt ist. Zu starker Kontakt mit Wasser könnte zu Störungen führen.
- Ziehen Sie nicht direkt an der Uhr, um sie zu lösen. Damit vermeiden Sie Defekte an der Uhr oder dem Untergrund.

Die Saugnäpfe der Uhr sind für die Anbringung auf glatten Oberflächen, z. B. Fliesen, Spiegel- und Glasflächen, geeignet. Die Fliesen müssen glänzend sein, auf matten Fliesen haften die Saugnäpfe nicht.

- Feuchten Sie die Saugnäpfe vor dem Andrücken etwas an, um einen stärkeren Halt zu bewirken.

Lösen der Saugnäpfe

- Heben Sie die Saugnäpfe **3** einzeln am Rand an, damit Luft unter sie gelangen kann.

Sie können die Saugnäpfe nun vom Untergrund ablösen.

1. Nehmen Sie die Uhr aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Uhr Schäden aufweist. Wenn die Lieferung unvollständig ist oder die Uhr Schäden aufweist, verwenden Sie sie nicht, sondern wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Anbringen/Aufstellen der Uhr

Sie haben folgende Möglichkeiten, die Uhr zu platzieren:

- Anbringen der Uhr mit Hilfe der Saugnäpfe **3** (siehe **Abb. A**).
- Anbringen der Uhr mit Hilfe der Aufhängöse **2**.
- Aufstellen der Uhr mit Hilfe des Standfußes **4**.

Anbringen der Uhr mit Hilfe der Saugnäpfe

Beachten Sie beim Anbringen der Uhr mit Hilfe der Saugnäpfe **3** folgende Hinweise (siehe **Abb. A**):

- Achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem Sie die Uhr anbringen, frei von Staub und Fett ist. Reinigen Sie den Untergrund gegebenenfalls vorher mit Reinigungsmittel.
- Bringen Sie die Uhr an einem Ort an, an dem sie nicht beschädigt werden kann. Sollte sich die Uhr

Funktionen

Je nach Modell (Analoguhr oder Digitaluhr) stehen Ihnen unterschiedliche Funktionen zur Verfügung.

Funktionen Digitaluhr

- 5 Funktionstasten (siehe **Abb. B**):
FUNKSIGNAL-Taste **11**, EINSTELLEN-Taste **12**,
▲-Taste **7**, ▼-Taste **8**, NEUSTART-Taste **9**
- RCC-Version: DCF 77
- Wochentagsanzeige **21** in 9 Sprachen
(siehe **Abb. F** und **G**): Voreinstellung Deutsch,
andere Sprachen: Englisch, Französisch, Spanisch,
Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Slowenisch,
Ungarisch
- 6-stellige Uhrzeitanzeige **17**: Stunden, Minuten,
Sekunden **19**
- Kalender 2000-2099, 2-stellige Monatsanzeige **23**,
2-stellige Datumsanzeige **22**
- Umschaltung 12/24-Anzeige
- Temperaturanzeige (°C/°F) **20**: 3-stellige Anzeige
Innentemperatur, Temperaturbereich: -9,9 °C – +50 °C,
Prüfzeit: 30 Sek.
- Zeitzoneneinstellung, -12/+12 Stunden einstellbar
- Sommerzeit (Daylight Saving Time; DST), DST/Sommerzeitsymbol **24**

Anbringen der Uhr mit Hilfe der Aufhängöse

Sollten Sie die Uhr nicht mit Hilfe der Saugnäpfe anbringen können, dann steht Ihnen auf der Rückseite der Abdeckung eine Aufhängöse **2** zur Verfügung (siehe **Abb. A**).

- Hängen Sie die Uhr an einem Nagel oder einer Schraube an einer geeigneten Stelle an der Wand auf.

Aufstellen der Uhr mit Hilfe des Standfußes

Sie können die Uhr auch mit Hilfe des Standfußes aufstellen. Dieser befindet sich auf der Innenseite der Gehäuseabdeckung.

1. Drehen Sie die Gehäuseabdeckung **16** gegen den Uhrzeigersinn auf (siehe **Abb. D**).
2. Nehmen Sie den Standfuß **4** heraus (siehe **Abb. A**).
3. Verschließen Sie die Gehäuseabdeckung wieder.
4. Stecken Sie nun den durchgehenden Teil des Standfußes in die Standfußhalterung **10** unterhalb der Gehäuseabdeckung (siehe **Abb. B**).

Taste	Funktion
▼-Taste 8	<ul style="list-style-type: none"> • °C-/°F-Umschalter (Taste einmalig drücken in der normalen Anzeige). • Einen Schritt zurück (Taste einmalig/mehrmalig drücken bei der Uhrzeiteinstellung). • 8 Schritte/Sekunden zurück (Taste gedrückt halten bei der Uhrzeiteinstellung).
Taste	Funktion
FUNKSIGNAL-Taste 11	<ul style="list-style-type: none"> • AUS/AN RCC (Taste einmalig drücken in der normalen Anzeige). • RCC-Empfangsmenü aufrufen (Taste einmalig drücken bei der Uhrzeiteinstellung).

Funktionstasten Analoguhr

(siehe **Abb. C**)

Taste	Funktion
M.SET-Taste 15	Manuelles Einstellen der Uhrzeit
RESET-Taste 13	Neustart
REC-Taste 14	Start für den Funkempfang

Funktionen Analoguhr

- 2 Funktionstasten (siehe **Abb. C**):
M.SET-Taste **15**, RESET-Taste **13**, REC-Taste **14**
- Uhrzeit (Funkuhrzeit) (siehe **Abb. H**)
- Temperaturanzeige in °C **20** (siehe **Abb. H**)

Funktionstasten Digitaluhr

(siehe **Abb. B**)

Taste	Funktion
EINSTELLEN-Taste 12	<ul style="list-style-type: none"> • Einstellungsmenü Uhrzeit (Taste gedrückt halten in der normalen Anzeige). • Einstellungsmenü auswählen (Taste einmalig drücken bei der Uhrzeiteinstellung).
▲-Taste 7	<ul style="list-style-type: none"> • Einen Schritt vor (Taste einmalig/mehrmalig drücken bei der Uhrzeiteinstellung). • 8 Schritte/Sekunden vor (Taste gedrückt halten bei der Uhrzeiteinstellung).

- Schlägt der Empfang fehl, startet der nächste Empfang am Folgetag um 1:00 Uhr.
- Bei Empfang des Sommerzeitsignals werden bei der Digitaluhr die Sommerzeit und das Symbol DST **24** automatisch angezeigt (siehe **Abb. G**).



- Elektromagnetische oder atmosphärische Störungen können das Funksignal stören.
- Die Entfernung von Störquellen wie z. B. Computer-Bildschirmen oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 bis 2 m betragen.
- Vermeiden Sie die Uhr direkt an oder in die Nähe von metallischen Fensterrahmen zu platzieren.
- In Stahlbetonräumen (Kellern, Hochhäusern, usw.) ist das Funksignal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen platzieren Sie die Uhr in die Nähe eines Fensters und/oder richten Sie sie so aus, dass die Vorder- oder Rückseite der Uhr in Richtung Frankfurt/M. zeigt.

Inbetriebnahme

Funksignal-Empfang

Beachten Sie beim Funkempfang Folgendes:

- Die Uhr empfängt die Funksignale des Langwellensenders „DCF77“ aus Mainflingen.
- Der Empfangsvorgang startet automatisch, nachdem Sie die Batterie eingelegt haben.
- Sollte Ihre Uhr das Funksignal nicht empfangen können, starten Sie erneut einen Empfangsversuch, indem Sie für die Digitaluhr die FUNKSIGNAL-Taste **11** drücken (siehe **Abb. B**). Während des Empfangsvorgangs kann nur die „FUNKSIGNAL“-Taste betätigt werden.
- Für einen erneuten Empfangsversuch der Analoguhr siehe das Kapitel „Manuelle Synchronisation (Analoguhr)“.
- Das Funksignal wird automatisch um 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 und 5:00 Uhr morgens empfangen. Wird das Signal einmal täglich erfolgreich empfangen, werden die verbleibenden Funksignale an diesem Tag ignoriert. Der Vorgang wird an jedem Tag wiederholt.
- Die erforderliche Zeit für den Empfang des Funksignals beträgt bis zu 15 Minuten bei schwacher Signalabdeckung. Die Uhr stoppt den Empfang ca. 4 Minuten, nachdem der Empfang über die Signalabdeckung hinausgeht. Der Empfang endet nach ca. 3 Minuten in Gebieten mit starker Signalabdeckung.

- Wenn das nicht funktioniert, entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach ca. 30 Sekunden wieder ein. Nun beginnt erneut die Suche nach dem Funksignal und bei erfolgreichem Empfang stellen sich die Zeiger/das Display automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein. Dieser Vorgang kann wieder bis zu 15 Minuten dauern.


Inbetriebnahme Analoguhr

- Legen Sie die Batterie **5** ein, wie im Kapitel „Batteriewechsel“ beschrieben (siehe **Abb. C**).
- Die Uhr wechselt in die Schnelleinstellung, d. h. die Zeiger **25** bewegen sich schnell und stellen sich auf die 12-Uhr-Position ein. Nun beginnt die Suche nach dem Funksignal.
- Bei erfolgreichem Empfang des Funksignals stellen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein, die Einstellung ist beendet. Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern.
- Ist der Empfang des Funksignals nicht erfolgreich, so bleiben die Zeiger auf der 12-Uhr-Position stehen. In diesem Fall gehen Sie vor wie im Kapitel „Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Analoguhr)“ beschrieben.

Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Digitaluhr)

Sollte die Uhr das Funksignal nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen.

Inbetriebnahme Digitaluhr

- Legen Sie die Batterie **5** ein, wie im Kapitel „Batteriewechsel“ beschrieben (siehe **Abb. B**).
 - Nachdem Sie die Batterie eingelegt haben, erscheint die LCD-Anzeige und der Suchvorgang der Uhr beginnt automatisch, angezeigt durch das blinkende Funkturmsymbol **18** (siehe **Abb. F** und **G**).
Achtung: In diesem Zeitraum können keine anderen Einstellungen vorgenommen werden. Dieser Vorgang kann etwa 2-5 Minuten dauern.
 - Beim Empfang des Funksignals werden die Anzeigen von Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt. Das Funkturmsymbol ist dauerhaft sichtbar.
 - Ist der Empfang des Funksignals nicht erfolgreich, so wird das Funkturmsymbol nicht angezeigt. Beachten Sie bei Nichtempfang die Hinweise am Anfang dieses Kapitels.
- 

Da nachts weniger atmosphärische Störungen auftreten, ist zu dieser Zeit in den meisten Fällen ein Funkempfang möglich. Grundsätzlich reicht eine einmalige Synchronisierung pro Tag aus, um die Uhrzeit genau zu halten.
- Um die Suche nach dem Funksignal nochmals zu starten, gehen Sie wie folgt vor:
 - Drücken Sie die FUNKSIGNAL-Taste **11** (siehe **Abb. B**).
 - Drücken Sie die NEUSTART-Taste **9**.

1. Drücken und halten Sie die M.SET-Taste **15** für ca. 5 Sekunden, um in den manuellen Einstellmodus zu gelangen (siehe **Abb. C**).
2. Drücken Sie die M.SET-Taste, um den Minutenzeiger um eine Minute zu verstellen. Halten Sie für einen schnelleren Vorlauf der Zeiger alternativ die M.SET-Taste gedrückt.

Die Uhr läuft nun als Quarzuhr weiter.

Manuelle Synchronisation (Analoguhr)

Eine manuelle Synchronisation mit der Funkuhrzeit können Sie nur dann veranlassen, wenn die Uhr bereits läuft (entweder als Funkuhr oder manuell eingestellt).

1. Halten Sie die REC-Taste **14** für ca. 3 Sekunden gedrückt (siehe **Abb. C**).
2. Die Uhr wechselt in die Schnelleinstellung, d. h. die Zeiger bewegen sich schnell und stellen sich auf 12 Uhr ein. Nun beginnt die Suche nach dem Funksignal.
3. Bei erfolgreichem Empfang des Funksignals stellen sich die Zeiger automatisch auf die korrekte Uhrzeit ein, die Einstellung ist beendet. Dieser Vorgang kann bis zu 15 Minuten dauern.
4. Ist der Empfang des Funksignals nicht erfolgreich, so läuft die Uhr mit der vorher eingestellten Uhrzeit weiter.

1. Stellen Sie sicher, dass das Funkturmsymbol **18** nicht angezeigt wird (siehe **Abb. F** und **G**).
2. Halten Sie die EINSTELLEN-Taste **12** ca. 3 Sekunden gedrückt, um in das Einstellungs Menü Uhrzeit zu gelangen (siehe **Abb. B**).
3. Drücken Sie schrittweise die EINSTELLEN-Taste, um zwischen den folgenden Menüs zu wechseln: 12-/24-Stunden-Anzeige, Zeitzoneneinstellung, Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Sprache.
4. Drücken Sie die ▲-Taste **7** oder die ▼-Taste **8**, um den jeweils angezeigten Wert um 1 zu erhöhen oder zu senken, bis Sie die gewünschte Uhrzeit (das gewünschte Datum etc.) erreicht haben. Ihre Einstellungen werden durch den Menüwechsel automatisch bestätigt.
5. Halten Sie die ▲-Taste oder ▼-Taste gedrückt, um den Wert schneller zu erhöhen oder zu senken.

Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Analoguhr)



Die Uhr versucht automatisch mehrmals am Tag das Funksignal zu empfangen. Gelingt dies nicht, läuft die Uhr mit der manuell eingestellten Zeit weiter.

Ist der Empfang des Funksignals nicht erfolgreich, stellen Sie die Uhrzeit manuell ein. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

	DU	SP	HU	SO
SONNTAG	ZO	DU	VA	NE
MONTAG	MA	LU	HE	PO
DIENSTAG	DI	MA	KE	TO
MITTWOCH	WO	MI	SE	SR
DONNERSTAG	DO	JU	CS	CE
FREITAG	VR	VI	PE	PE
SAMSTAG	ZA	SA	SO	SO

Batteriewechsel

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Beschädigungen an der Uhr führen.

- Legen Sie nur neue Batterien ein.
- Legen Sie ausschließlich Batterien des-selben Typs ein.

Anzeichen für schwache Batterien sind:

- Bei der Analoguhr bleiben die Zeiger stehen.
- Bei der Digitaluhr wird das Display schwach oder verblasst ganz.

Temperaturanzeige



Durch Anbringen der Uhr an einer Wand kann die Temperaturanzeige durch die Kälte-/Wärmeabstrahlung der Wand beeinträchtigt werden.

Nach Einlegen der Batterie wird die Temperatur angezeigt. Die exakte Umgebungstemperatur wird jedoch erst nach einiger Zeit angezeigt.

Displayanzeige Wochentage (Digitaluhr)

In den folgenden beiden Tabellen werden die Wochentage dargestellt, wie sie in den unterschiedlichen Sprachen auf dem Display der Uhr erscheinen.

	GE	EN	IT	FR
SONNTAG	SO	SU	DO	DI
MONTAG	MO	MO	LU	LU
DIENSTAG	DI	TU	MA	MA
MITTWOCH	MI	WE	ME	ME
DONNERSTAG	DO	TH	GI	JE
FREITAG	FR	FR	VE	VE
SAMSTAG	SA	SA	SA	SA

- Tauchen Sie die Uhr niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
 1. Entnehmen Sie vor der Reinigung die Batterie **5** aus dem Batteriefach **6**.
 2. Wischen Sie die Uhr mit einem weichen, angefeuchteten und fusselfreien Tuch ab.
 3. Trocknen Sie die Uhr, besonders das Glas, vollständig.

Aufbewahrung

Entnehmen Sie die Batterie, bevor Sie die Uhr lagern.

- Lagern Sie die Uhr an einem trockenen und geschützten Ort bei 0 °C bis 40 °C.
- Beachten Sie für die Lagerung auch das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Um die Batterie zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drehen Sie die Gehäuseabdeckung **16** der Uhr ab (siehe **Abb. D**).
2. Öffnen Sie das Batteriefach **6** (siehe **Abb. B** und **C**).
3. Legen Sie eine neue Batterie **5** gemäß den Spezifikationen im Kapitel „Technische Daten“ in die Uhr ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Setzen Sie die Gehäuseabdeckung auf die Uhr und drehen Sie die Gehäuseabdeckung im Uhrzeigersinn. Sie können die Uhr jetzt wieder verwenden.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Uhr kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

	Fehler und mögliche Ursache	Problembeseitigung
3	Die Uhr bleibt stehen (Analoguhr) oder das Display wird schwach bzw. verblasst ganz (Digitaluhr). Das deutet auf eine schwache Batterie hin.	Ersetzen Sie die Batterie. Achten Sie beim Einlegen der Batterie immer auf die richtige Polarität. Nach dem Wechsel der Batterie gehen Sie wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben vor.
4	Die Saugnäpfe haften nicht. Der Untergrund, auf dem Sie Ihre Uhr anbringen, muss glatt und frei von Staub und Fett sein.	Es wird empfohlen, den Untergrund zuvor mit Reinigungsmittel zu reinigen. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Anbringen der Uhr mit Hilfe der Saugnäpfe“.

Fehlerbehebung

Bevor Sie die Uhr reklamieren, überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie diese gegebenenfalls gegen eine neue aus.

	Fehler und mögliche Ursache	Problembeseitigung
1	Die Uhr empfängt kein Funksignal. Durch bauliche oder natürliche Hindernisse (z. B. Berge) kann der Empfang des Funksignals gestört werden oder unmöglich sein. Elektromagnetische oder atmosphärische Störungen können das Funksignal ebenfalls stören.	Sollte die Uhr kein Signal empfangen, so versuchen Sie es an einem anderen Ort mit besserem Funkempfang nochmals. Diese Störung kann meist schon allein durch die Wahl eines anderen Standortes behoben werden. Beachten Sie bitte auch die im Kapitel „Inbetriebnahme“ angeführten Hinweise.
2	Es wird eine falsche Temperatur angezeigt. Durch direkte Sonneneinstrahlung wird die Temperaturanzeige beeinflusst.	Bitte platzieren Sie die Uhr so, dass sie nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Auch die Kälte-/Wärmeabstrahlung der Wand kann die Temperaturanzeige beeinträchtigen.

Konformitätserklärung



R&TTE Directive 1999/5/EC

Kurztext der Konformitätserklärung: Hiermit erklärt R. Schmidtmeister e. K., dass sich die Funk-Baduhr in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Den kompletten Text der Konformitätserklärung können Sie auf der Homepage www.schmidtmeister.eu unter Produktinfo abrufen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Uhr einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom**

Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird

	Fehler und mögliche Ursache	Problembeseitigung
5	Die Uhrzeit wird nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> – Starten Sie die Uhr neu, indem Sie die Batterie herausnehmen und wieder einlegen. – Gehen Sie vor, wie in den Kapiteln „Manuelle Synchronisation (Analoguhr)“ bzw. „Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Analoguhr)“ und „Manuelles Einstellen der Uhrzeit (Digitaluhr)“ beschrieben.

Technische Daten

Modell:	93274/01, 93274/02, 93274/03, 93274/04
Stromversorgung:	1× 1,5 V DC --- , AA
Batterie:	AA 1,5 V Batterie
Genauigkeit Temperatur:	+/- 1 °C von 0 °C bis +40 °C
Messbereich Temperatur:	-10 °C bis +45 °C
Auflösung Temperatur:	0,1 °C
Artikelnummer:	93274

gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie die Uhr vollständig (mit der Batterie) und nur in entladem Zustand an Ihrer Sammelstelle ab!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

CH

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer/Aldi Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantie- 3 Jahre ab Kaufdatum

zeit: **6 Monate** für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Hotline: Kostenfreie Hotline

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

CH



GARANTIEKARTE FUNK-BADUHR

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

 _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:




Modellbeispiel

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Sertronics AG
Lindächerstraße 1
5413 Birnenstorf AG
SWITZERLAND
service-ch@schmidtmeister.eu

KUNDENDIENST

 **00800-98887000**

 **www.schmidtmeister.eu**

MODELL: 93274/1, 93274/2, 93274/3, 93274/4

ARTIKELNUMMER: 93274 10/2016

Kostenfreie Hotline

Erreichbarkeit: Mo.-Fr.: 8.00-18.00 Uhr

3
JAHRE
GARANTIE



Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Contenu de livraison/pièces de l'appareil

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Boîtier | 15 Touche M.SET |
| 2 Œillet de suspension | 16 Couverture du boîtier |
| 3 Ventouse, 4x | 17 Affichage de l'heure |
| 4 Pied d'appui | 18 Symbole de tour de radio |
| 5 Pile | 19 Affichage des secondes |
| 6 Compartiment à piles | 20 Affichage de la température |
| 7 Touche ▲ | 21 Affichage du jour de la semaine |
| 8 Touche ▼ | 22 Affichage de la date |
| 9 Touche NEUSTART (REDÉMARRAGE) | 23 Affichage du mois |
| 10 Support de pied | 24 DST/Symbole heure d'été |
| 11 Touche FUNK (SIGNAL RADIO) | 25 Aiguille |
| 12 Touche EINSTELLEN (RÉGLAGES) | |
| 13 Touche RESET | |
| 14 Touche REC | |



Une pile 1,5 V du type LR6 est fournie.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Utilisation	5
Contenu de livraison/pièces de l'appareil	42
Codes QR	43
Généralités	44
Lire le mode d'emploi et le conserver	44
Légende des symboles	44
Sécurité	46
Utilisation conforme à l'usage prévu	46
Consignes de sécurité	46
Première utilisation	52
Vérifier l'horloge et le contenu de la livraison	52
Montage/réglage de l'horloge	52
Montage de l'horloge à l'aide des ventouses	53
Montage de l'horloge à l'aide d'un œillet de suspension	54
Montage de l'horloge à l'aide d'un pied d'appui	54
Fonctions	55
Fonctions horloge numérique	55
Fonctions horloge analogique.....	56
Touches de fonction horloge numérique.....	56
Touches de fonction horloge analogique	58
Mise en service	58
Réception du signal radio.....	58
Mise en service horloge analogique	61
Réglage de l'heure manuel (horloge numérique)	62
Réglage de l'heure manuel (horloge analogique).....	63
Synchronisation manuelle (horloge analogique)	63
Affichage de la température	64
Affichage sur l'écran jours de semaine (horloge numérique)	65
Remplacement des piles	66
Nettoyage	67
Rangement	68
Dépannage	68
Données techniques	71
Déclaration de conformité	71
Élimination	71
Carte de garantie	73
Conditions de garantie	74

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de l'horloge radio pour salle de bains. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Dans un souci de compréhension, l'horloge radio pour salle de bains sera désignée par la suite seulement par «horloge».

Lisez le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'horloge. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de blessures ou endommager l'horloge.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez l'horloge à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'horloge ou sur l'emballage.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.*

Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous www.aldi-service.ch.

*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'horloge est conçue pour une utilisation en tant qu'horloge avec affichage de la température. L'horloge est destinée exclusivement à l'usage privé et n'est pas adaptée à une utilisation professionnelle. L'horloge n'est pas un jouet.

N'utilisez l'horloge que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement!

Si les enfants avalent des petites pièces ou parties de l'emballage, ils peuvent s'étouffer.

- Éloignez les petites pièces et emballages des enfants.

AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION!

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires sur l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires de l'Espace économique européen.

IP24

Protégé contre les corps étrangers avec diamètre à partir de 12,5 mm et protection contre les projections d'eau de tous côtés.

- Si un compartiment à piles ne ferme plus, éliminez l'horloge comme décrit dans le chapitre «Élimination».
- Lorsque vous supposez qu'une pile a été avalée ou est arrivée dans le corps d'une autre façon, consultez immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Cette horloge peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'explosion!

Si vous jetez les piles dans le feu ou les changez de manière inappropriée, elles peuvent exploser et des vapeurs toxiques peuvent se dégager.

- Remplacer uniquement par le même type de pile ou par un type de pile similaire.
- Ne jetez pas les piles au feu et ne les soumettez pas à une chaleur trop importante (comme l'exposition directe au soleil).
- Éliminez les piles comme décrit au chapitre «Élimination».

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'empoisonnement!

Si des enfants avalent des piles endommagées, les piles risquent de fuir et cela peut entraîner un empoisonnement, voire même la mort.

- Conservez les piles dans un endroit inaccessible aux enfants.

- Enlevez la pile de l'horloge dès qu'elle est déchargée.
- N'utilisez que des piles de même performance (voir chapitre «Données techniques»).
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de batterie et les contacts opposés de l'appareil.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié de l'horloge peut l'endommager et causer des dysfonctionnements.

- Ne posez pas d'objets sur l'horloge.
- N'exercez pas de pression sur le verre.
- Éloignez des objets coupants du verre de l'horloge.
- Ne soumettez pas l'horloge à plus d'humidité que celle présente dans la salle de bains.

l'utilisation de l'horloge et qu'elles ont compris les dangers qu'elle peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'horloge. Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés de l'horloge.

ATTENTION!

Risque de brûlures!

Si vous utilisez différents types de piles pour l'horloge, vous courez le risque que les piles coulent. Le fait de toucher des piles endommagées et ayant fui peut provoquer des blessures et même des brûlures.

- Ne saisissez pas les piles qui coulent. Si vous entrez tout de même en contact avec l'acide de la pile, lavez à fond l'endroit touché avec beaucoup d'eau claire et, en cas de réactions cutanées, consultez immédiatement un médecin.
- Pour éviter une fuite de pile, ne la rechargez pas, ne la démontez pas et ne la court-cuitez pas.

Première utilisation

Vérifier l'horloge et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement l'horloge.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
 1. Retirez l'horloge de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
 3. Vérifiez si l'horloge présente des dommages. Si la livraison est incomplète ou si l'horloge comporte des dommages, ne l'utilisez pas et adressez-vous au fabricant par le biais de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Montage/réglage de l'horloge

Vous disposez des possibilités suivantes pour monter l'horloge:

- Montage de l'horloge à l'aide des ventouses **3** (voir **figure A**).

- Ne soumettez pas durablement l'horloge à des températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 40 °C.
- Maintenez-la à l'écart de la poussière, la chaleur, le rayonnement direct du soleil et les chocs, ainsi que des champs magnétiques.
- N'ouvrez pas le boîtier mais adressez-vous pour une réparation au fabricant à travers l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'horloge, vous la nettoyez ou quand il y a une panne, éteignez toujours l'horloge en retirant les piles.
- Ne stockez pas l'horloge à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.

- Ne tirez pas directement sur l'horloge pour la détacher. Vous éviterez ainsi des défauts sur l'horloge ou le support.

Les ventouses de l'horloge conviennent à la fixation sur des surfaces lisses, par ex. faïence, surfaces de miroir et de verre etc. La faïence doit être brillante, les ventouses n'adhèrent pas sur une faïence mate.

- Humidifiez les ventouses avant d'appuyer pour assurer une meilleure tenue.

Détachement des ventouses

- Soulevez les ventouses 3 du bord une par une afin que l'air puisse passer en-dessous de celles-ci.

Vous pouvez maintenant détacher les ventouses du support.

Montage de l'horloge à l'aide d'un œillet de suspension

Si vous ne souhaitez pas monter l'horloge à l'aide des ventouses, un œillet de suspension 2 se trouve à l'arrière du couvercle (voir figure A).

- Suspendez l'horloge à un clou ou une vis à un endroit approprié sur le mur.

Montage de l'horloge à l'aide d'un pied d'appui

Vous pouvez monter l'horloge à l'aide d'un pied d'appui. Celui-ci se trouve à l'intérieur de la couverture du boîtier.

- Montage de l'horloge à l'aide de l'œillet de suspension 2.
- Montage de l'horloge à l'aide du pied d'appui 4.

Montage de l'horloge à l'aide des ventouses

Lors du montage de l'horloge à l'aide des ventouses 3 (voir figure A):

- Faites attention à ce que le support sur lequel vous montez l'horloge ne comporte pas de poussière ni de graisse. Nettoyez le support si nécessaire, avec un produit nettoyant.
- Montez l'horloge à un endroit où elle ne peut pas être endommagée. Si l'horloge se venait à se défaire et tomber, faites attention, car les bris de verre ne sont pas inclus dans la garantie!
- Évitez de placer une ventouse directement sur un joint de carrelage car il n'est pas possible d'y créer un vide et la ventouse ne tient pas (voir figure E).
- La ventouse ne tient que sur des surfaces lisses.
- Appuyez de temps en temps sur l'horloge et vérifiez que l'horloge tient bien, car la ventouse peut se détacher au fil du temps.
- Ne placez pas votre horloge dans la douche car celle-ci n'est protégée que contre l'humidité. Un contact important avec de l'eau pourrait causer des dysfonctionnements.

- Commutation du affichage 12/24 heures
- Affichage de la température (°C/°F) **20**: Affichage de la température intérieure à 3 chiffres, fourchette de températures: -9,9 °C à +50 °C, Durée de vérification: 30 sec.
- Réglage du fuseau horaires réglables avec -12/+12 heures
- Heure d'été (Daylight Saving Time; DST), DST/Symbole heure d'été **24**

Fonctions horloge analogique

- 2 touches de fonction (voir **figure C**):
Touche M.SET **15**, touche RESET **13**, touche REC **14**
- Heure (heure radio) (voir **figure H**)
- Affichage de la température en °C **20** (voir **figure H**)

Touches de fonction horloge numérique (voir **figure B**)

Touche	Fonction
Touche EINSTELLEN (RÉGLAGES) 12	<ul style="list-style-type: none"> • Menu de réglage Heure (maintenir la touche appuyée dans l'affichage normal). • Choisir Menu de réglage (appuyer sur la touche une fois lors du réglage de l'heure).

1. Tournez la couverture du boîtier **16** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **figure D**).
2. Enlevez le pied d'appui **4** (voir **figure A**).
3. Refermez la couverture du boîtier.
4. Faites passer la partie transversale du pied d'appui dans le support de pied **10** sous la couverture du boîtier (voir **figure B**).

Fonctions

Selon le modèle (horloge analogique ou numérique), vous disposez de différentes fonctions.

Fonctions horloge numérique

- 5 touches de fonction (voir **figure B**):
Touche FUNK (SIGNAL RADIO) **11**, touche EINSTELLEN (RÉGLAGES) **12**, touche ▲ **7**, touche ▼ **8**, touche NEUSTART (REDÉMARRAGE) **9**
- Version RCC: DCF 77
- Affichage du jour de la semaine **21** en 9 langues (voir **figures F et G**): Préréglage allemand, autres langues: anglais, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, slovène, hongrois
- Affichage de l'heure à 6 chiffres **17**: heures, minutes, secondes **19**
- Calendrier 2000–2099, affichage du mois à 2 chiffres **23**, affichage de la date à 2 chiffres **22**

Touches de fonction horloge analogique (voir figure C)

Touche	Fonction
Touche M.SET 15	Réglage de l'heure manuel
Touche RESET 13	Redémarrage
Touche REC 14	Démarrage pour la réception radio

Mise en service Réception du signal radio

Lors de la réception du signal, faites attention aux éléments suivants:

- L'horloge reçoit le signal radio de l'émetteur à ondes longues «DCF77» de Mainflingen.
- Le processus de réception commence automatiquement après que vous ayez placé les piles.
- Si l'horloge venait à ne pas recevoir le signal radio, lancez une nouvelle tentative de réception en appuyant sur la touche FUNK (SIGNAL RADIO) 11 (voir figure B). Lors de la réception du signal, seule la touche FUNK (SIGNAL RADIO) peut être utilisée.
- Pour une nouvelle tentative de réception de l'horloge analogique, voir le chapitre «Synchronisation manuelle (horloge analogique)».

Touche ▲ 7	<ul style="list-style-type: none"> • Une étape en avant (appuyer sur la touche une fois/plusieurs fois lors du réglage de l'heure). • 8 étapes/seconde en avant (maintenir la touche appuyée lors du réglage de l'heure).
Touche	Fonction
Touche ▼ 8	<ul style="list-style-type: none"> • Commutateur °C/°F (appuyer sur la touche une fois dans l'affichage normal). • Une étape en arrière (appuyer sur la touche une fois/plusieurs fois lors du réglage de l'heure). • 8 étapes/seconde en arrière (maintenir la touche appuyée lors du réglage de l'heure).
Touche FUNK (SIGNAL RADIO) 11	<ul style="list-style-type: none"> • RCC ON/OFF (appuyer sur la touche une fois dans l'affichage normal). • Aller sur le menu de réception RCC (appuyer sur la touche une fois lors du réglage de l'heure).

- Dans les pièces en béton armé (caves, immeubles de grande hauteur etc.), le signal radio devient nécessairement plus faible. Dans les cas extrêmes, placez l'horloge près d'une fenêtre et/ou dirigez-la de manière à ce que le côté avant ou arrière soit en direction de Francfort/M, Allemagne.

Mise en service horloge numérique

1. Placez la pile **5** comme indiqué dans le chapitre «Remplacement des piles» (voir **figure B**).
2. Après avoir placé les piles, l'affichage LCD s'allume et le processus de recherche de l'horloge commence automatiquement; il est indiqué par le symbole de tour de radio clignotant **18** (voir **figures F et G**). Attention: Durant cette période, il est impossible de faire d'autres réglages. Ce processus peut durer 2 à 5 minutes.
3. Lors de la réception du signal radio, l'affichage de la date et de l'heure sont réglés automatiquement. Le symbole de tour de radio est allumé en permanence.
4. Si la réception du symbole de tour de radio ne réussit pas, le symbole de tour de radio s'affichera. En cas de non-réception, consultez les indications au début de ce chapitre.

- Le signal radio est reçu automatiquement à 1h, 2h, 3h, 4h et 5h. Si le signal est bien reçu une fois par jour, les autres signaux radios de cette journée seront ignorés. Le processus est répété tous les jours.
- Le temps nécessaire pour la réception du signal radio peut aller jusqu'à 15 minutes en cas de signal faible. L'horloge arrête la réception après 4 minutes après le captage du signal. La réception finit environ 3 minutes dans les zones avec une bonne réception du signal.
- Si la réception ne fonctionne pas, la réception suivante a lieu le jour suivant à 1h.
- Lors de la réception du signal d'été, le symbole de l'heure d'été et le symbole DST **24** sont affichés automatiquement sur l'horloge numérique (voir **figure G**).



- Les perturbations électromagnétiques ou atmosphériques peuvent troubler le signal radio.
- L'horloge doit être éloignée de sources de nuisances comme les écrans d'ordinateur ou les télévisions, d'au moins 1,5 à 2 m.
- Évitez de placer l'horloge sur ou à proximité de cadres de fenêtre métalliques.

4. Si la réception du signal radio ne réussit pas, l'aiguille reste en positions 12 heures. Dans ce cas, procédez comme décrit au chapitre «Réglage de l'heure manuel (horloge analogique)».

Réglage de l'heure manuel (horloge numérique)

Si l'horloge ne reçoit pas le signal radio, vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement.

1. Assurez-vous que le symbole de tour de radio **18** ne s'affiche pas (voir **figures F et G**).
2. Appuyez sur la touche EINSTELLEN (RÉGLAGES) **12** pendant environ 3 secondes pour arriver au menu de réglage de l'heure (voir **figure B**).
3. Appuyez sur la touche EINSTELLEN (RÉGLAGES) pour naviguer entre les menus suivants: Affichage 12/24 heures, réglages des zones horaires, heures, minutes, année, mois, langue.
4. Appuyez sur la touche ▲ **7** ou la touche ▼ **8** pour augmenter et baisser la valeur affichée à chaque fois d'1 chiffre jusqu'à atteindre l'heure souhaitée (la date souhaitée etc.). Vos réglages sont confirmés automatiquement lors du changement de menu.
5. Maintenez appuyée la touche ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer la valeur plus rapidement.



Pendant la nuit, il y a moins de perturbations atmosphériques, rendant ainsi possible dans la plupart des cas une réception de signal radio à ce moment-là. Une seule synchronisation par jour est suffisante pour que l'heure reste exacte.

5. Pour chercher le signal radio à nouveau, suivez le processus suivant:
 - Appuyez sur la touche FUNK (SIGNAL RADIO) **11** (voir **figure B**).
 - Appuyez sur la touche NEUSTART (REDÉMARRAGE) **9**.
6. Si cela ne fonctionne pas, retirez la pile et remettez-la au bout de 30 secondes. La recherche recommence et en cas de réception réussie, l'aiguille/l'affichage montrera automatiquement la bonne heure. Ce processus peut à nouveau durer jusqu'à 15 minutes.

Mise en service horloge analogique

1. Placez la pile **5** comme indiqué dans le chapitre «Remplacement des piles» (voir **figure C**).
2. L'horloge passe en réglage rapide, c'est à dire que les aiguilles **25** se déplacent rapidement et se mettent sur la position 12 heures. La recherche du signal radio commence.
3. En cas de réception réussie du signal radio, les aiguilles se placent automatiquement sur l'heure correcte et le réglage est terminé. Ce processus peut durer jusqu'à 15 minutes.

2. L'horloge passe en réglage rapide, c'est à dire que les aiguilles se déplacent rapidement et se mettent sur la position 12 heures. La recherche du signal radio commence.
3. En cas de réception réussie du signal radio, les aiguilles se placent automatiquement sur l'heure correcte et le réglage est terminé. Ce processus peut durer jusqu'à 15 minutes.
4. Si la réception du signal radio ne réussit pas, l'horloge continue à fonctionner avec l'heure réglée au préalable.

Affichage de la température



Lors du montage de l'horloge sur le mur, l'affichage de la température peut être influencée par le froid ou la chaleur du mur.

Après avoir placé la pile, la température est affichée. La température exacte de l'environnement n'est affichée qu'après un certain temps.

Réglage de l'heure manuel (horloge analogique)



L'horloge essaie automatiquement plusieurs fois par jour de recevoir le signal radio. Si cela ne fonctionne pas, l'horloge continue à fonctionner avec l'heure réglée manuellement.

Si la réception du signal radio ne réussit pas, réglez l'heure manuellement. Procédez pour ceci comme suit:

1. Maintenez appuyée la touche M.SET **15** pendant environ 5 secondes pour accéder au mode de réglage manuel (voir **figure C**).
2. Appuyez sur la touche M.SET pour régler l'aiguille des minutes d'une minute. Pour un déplacement de l'aiguille plus rapide, vous pouvez maintenir la touche M.SET appuyée.

L'horloge continue à fonctionner comme une horloge à quartz.

Synchronisation manuelle (horloge analogique)

Vous ne pouvez réaliser une synchronisation de l'heure par radio que quand l'horloge fonctionne déjà (par radio ou manuellement).

1. Maintenez appuyée la touche REC **14** pendant 3 secondes (voir **figure C**).

Remplacement des piles

AVIS!

Risque d'endommagement!

Un maniement inapproprié des piles peut endommager l'horloge.

- Insérez uniquement des nouvelles piles.
- Insérez uniquement des nouvelles piles du même type.

Quand les piles sont faibles:

- Dans le cas de l'horloge analogique, les aiguilles restent immobiles.
- Dans le cas de l'horloge numérique, l'affichage perd en luminosité ou s'éteint complètement.

Pour changer les piles, procédez de manière suivante:

1. Desserrez la couverture du boîtier 16 de l'horloge pour la retirer (voir **figure D**).
2. Ouvrez le compartiment à piles 6 (voir **figures B et C**).
3. Insérez une nouvelle pile 5 selon les spécifications du chapitre «Données techniques» sur l'horloge. Prêtez attention à la bonne polarité. Fermez le compartiment à piles.
4. Placez la couverture du boîtier sur l'horloge et faites tourner la couverture du boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre.

Vous pouvez maintenant utiliser l'horloge.

Affichage sur l'écran jours de semaine (horloge numérique)

Dans les deux tableaux suivants, les jours de la semaine sont indiqués tels qu'ils apparaissent sur l'écran de l'horloge dans les différentes langues.

	GE	EN	IT	FR
DIMANCHE	SO	SU	DO	DI
LUNDI	MO	MO	LU	LU
MARDI	DI	TU	MA	MA
MERCREDI	MI	WE	ME	ME
JEUDI	DO	TH	GI	JE
VENDREDI	FR	FR	VE	VE
SAMEDI	SA	SA	SA	SA

	DU	SP	HU	SO
DIMANCHE	ZO	DU	VA	NE
LUNDI	MA	LU	HE	PO
MARDI	DI	MA	KE	TO
MERCREDI	WO	MI	SE	SR
JEUDI	DO	JU	CS	CE
VENDREDI	VR	VI	PE	PE
SAMEDI	ZA	SA	SO	SO

Rangement

Enlevez la pile avant de ranger l'horloge.

- Rangez l'horloge dans un endroit sec et protégé entre 0 °C et 40 °C.
- Pour le stockage, faites également attention au chapitre «Consignes de sécurité».

Dépannage

Avant toute réclamation au sujet de l'horloge, vérifiez la pile et remplacez-la par une nouvelle.

	Erreur et cause possible	Suppression des problèmes
1	L'horloge ne reçoit pas de signal radio. À cause d'obstacles de construction ou naturels (par ex. des montagnes), la réception du signal radio peut être troublé ou rendu impossible. Les perturbations électromagnétiques ou atmosphériques peuvent troubler le signal radio également.	Si l'horloge ne reçoit pas de signal, réessayez à un lieu qui a une meilleure réception. Ce trouble peut cependant être évité en choisissant une autre localisation. Prenez également en compte les indications du chapitre «Mise en service».

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de l'horloge peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne plongez jamais l'horloge dans l'eau ou autres liquides.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le boîtier.
 1. Avant le nettoyage, retirez la pile **5** du compartiment à piles **6**.
 2. Essuyez l'horloge avec un chiffon doux, humide et non pelucheux.
 3. Séchez l'horloge complètement et en particulier le verre.

	Erreur et cause possible	Suppression des problèmes
5	L'heure n'est pas indiquée correctement.	<ul style="list-style-type: none"> - Redémarrez l'horloge en sortant les piles puis en les remettants à leur place. - Procédez comme décrit aux chapitres «Synchronisation manuelle (horloge analogique)» ou «Réglage de l'heure manuel (horloge analogique)» et «Réglage de l'heure manuel (horloge numérique).

	Erreur et cause possible	Suppression des problèmes
2	Une température erronée est affichée. L'affichage de la température peut être influencée par le rayonnement direct du soleil.	Veillez placer l'horloge de manière à ce qu'elle ne soit pas placée au rayonnement direct du soleil. Le froid ou la chaleur du mur peut influencer l'affichage de la température.
3	L'horloge s'arrête (horloge analogique) ou l'écran perd en luminosité ou s'éteint totalement (horloge numérique). Cela indique une pile faible.	Remplacez la pile. Lors de l'insertion de la pile, veillez toujours à la polarité correcte. Après le remplacement de la pile, procédez selon les indications du chapitre «Mise en service».
4	Les ventouses n'adhèrent pas. Le support sur lequel vous fixez l'horloge doit être lisse et sans poussière ni graisse.	Il est recommandé de nettoyer le support au préalable avec un produit nettoyant. Respectez les indications du chapitre «Montage de l'horloge à l'aide des ventouses».

Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers!

Si un jour l'horloge ne peut plus être utilisée, **chaque consommateur est légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Si un jour l'horloge ne peut plus être utilisée, **chaque consommateur est légalement tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage approprié des appareils usagés dans un circuit d'élimination respectueux de l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils

puissent être éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez déposer l'horloge complète (avec la pile) et uniquement dans un état de déchargement complet, à votre point de collecte!

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Données techniques

Modèle:	93274/01, 93274/02, 93274/03, 93274/04
Alimentation électrique:	1× 1,5 V CC ---, AA
Pile:	AA 1,5 V
Précision température:	+/- 1 °C de 0 °C à +40 °C
Domaine de mesure température:	-10 °C à +45 °C
Résolution température:	0,1 °C
No d'article:	93274

Déclaration de conformité



R&TTE Directive 1999/5/EC

Texte court de la déclaration de conformité: R. Schmidtmeister e. K., déclare par la présente que l'horloge radio pour salle de bains

est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive 1999/5/EC. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être trouvé sur le site internet www.schmidmeister.eu sous Produktinfo (information produit).

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

CH

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être recon- nue valable que sur présentation du ticket de caisse et de la carte de garantie dûment remplie. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95 % des réclamations sont malheureusement dues à des erreurs de manipulation et on peut y remédier sans problèmes. Il suffit de contacter par téléphone, mail ou fax notre centre de service installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre hotline avant de renvoyer l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur: Notre assistance téléphonique vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation rela- tive à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident ou d'un évé- nement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

CH



CARTE DE GARANTIE HORLOGE RADIO POUR SALLE DE BAINS

Vos informations :

Nom _____

Adresse _____

 _____ E-Mail _____

Date d'achat *: _____

* Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte de garantie .

Lieu de l'achat _____

Description du dysfonctionnement



Exemple de modèle

Envoyez la carte de garantie remplie avec le produit dé- fectueux à :

Sertronics AG

Lindächerstraße 1

5413 Birmenstorf AG

SWITZERLAND

service-ch@schmidtmeister.eu

SERVICE APRÈS-VENTE

 00800-98887000

 www.schmidtmeister.eu

Type: 93274/1, 93274/2, 93274/3, 93274/4

N°réf: 93274

10/2016

Hotline gratuite

Disponibilité: lun à ven 8h00 – 18h00

3
ANS
GARANTIE



L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'envoyer les appareils défectueux au service après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez averti auparavant.

Dotazione/parti dell'apparecchio

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Involucro | 15 Tasto M.SET |
| 2 Occhiello di sostegno | 16 Copertura involucro |
| 3 Ventosa, 4x | 17 Indicatore ora |
| 4 Piedino d'appoggio | 18 Simbolo della torre radio |
| 5 Batteria | 19 Indicatore dei secondi |
| 6 Vano batterie | 20 Indicatore di temperatura |
| 7 Tasto ▲ | 21 Indicatore del giorno della settimana |
| 8 Tasto ▼ | 22 Indicatore della data |
| 9 Tasto NEUSTART (RIAVVIA) | 23 Indicatore dei mesi |
| 10 Staffa di supporto | 24 DST/ora legale |
| 11 Tasto FUNK (SEGNALE RADIO) | 25 Lancette |
| 12 Tasto EINSTELLEN (IMPOSTAZIONI) | |
| 13 Tasto RESET | |
| 14 Tasto REC | |



La confezione contiene una batteria del tipo LR6 da 1,5 V.

Sommario

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Dotazione/parti dell'apparecchio	78
Codici QR	79
In generale	80
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	80
Descrizione pittogrammi	80
Sicurezza	82
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	82
Note relative alla sicurezza	82
Primo utilizzo	87
Controllare l'orologio e la dotazione	87
Montare/regolare l'orologio	88
Applicazione dell'orologio con le ventose	88
Applicazione dell'orologio con l'occhiello di sostegno	90
Posizionamento dell'orologio con il piedino d'appoggio	90
Funzioni	90
Funzioni dell'orologio digitale	91
Funzioni dell'orologio analogico	91
Tasti funzione dell'orologio digitale	92
Tasti funzione dell'orologio analogico	93
Messa in funzione	93
Ricezione del segnale radio	93
Messa in funzione dell'orologio digitale	95
Messa in funzione dell'orologio analogico	97
Impostazione manuale dell'ora (orologio digitale)	97
Impostazione manuale dell'ora (orologio analogico)	98
Sincronizzazione manuale (orologio analogico)	99
Indicatore di temperatura	99
Indicatore del giorno della settimana (orologio digitale)	100
Sostituzione delle batterie	101
Pulizia	102
Conservazione	103
Rimedi in caso di anomalie	104
Dati tecnici	106
Dichiarazione di conformità	107
Smaltimento	107
Scheda di garanzia	109
Condizioni di garanzia	110

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla presente radiosveglia da bagno. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Per aumentare la comprensione, d'ora innanzi la radiosveglia da bagno, nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviato con "orologio".

Prima di mettere in funzione l'orologio leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti o danni all'orologio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione dell'orologio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sull'orologio o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **videotutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.* Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.*

Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo www.aldi-service.ch.



* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'orologio è progettato esclusivamente per essere usato come un orologio con visualizzazione della temperatura. L'orologio è destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale. L'orologio non è un giocattolo.

Utilizzare l'orologio esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Note relative alla sicurezza

AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento!

Se bambini ingeriscono minuterie o parti dell'imballaggio, possono soffocarvici.

- Tenere fuori dalla portata dei bambini parti dell'imballaggio e minuterie.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.

IP24

Protetto dai corpi solidi con diametro da 12,5 mm e protezione da spruzzi d'acqua.

- Se il vano batterie non è più bloccato, smaltire l'orologio come descritto nel capitolo "Smaltimento".
- Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria o che essa sia penetrata nel corpo umano in modo diverso, rivolgersi immediatamente ad un medico.

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente orologio può essere utilizzato da bambini di età superiore a otto anni e da persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, come anche da persone senza esperienza/conoscenza, a condizione che durante l'utilizzo vengano supervisionati o se loro è stato spiegato l'utilizzo sicuro dell'orologio e i rischi connessi al suo utilizzo. Non

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di esplosione!

Se si gettano le batterie nel fuoco o si sostituiscono in modo non corretto, possono esplodere e ne potrebbero fuoriuscire vapori velenosi.

- Sostituire le batterie esclusivamente con il medesimo tipo di batteria o comunque equivalente.
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle a calore eccessivo (raggi diretti del sole).
- Smaltire le batterie come descritto nel capitolo "Smaltimento".

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di avvelenamento!

Se bambini ingeriscono batterie danneggiate, esse possono perdere liquidi e portare ad avvelenamenti o alla morte.

- Conservare le batterie in modo che non sia accessibile ai bambini.

- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo (vedi capitolo “Dati tecnici”).
- Pulire se necessario i contatti della batteria e i contatti di accoppiamento nell'apparecchio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio dell'orologio può causare malfunzionamenti o danni all'orologio.

- Non posizionare oggetti sull'orologio.
- Non esercitare pressione sul vetro.
- Tenere gli oggetti taglienti lontani dal vetro dell'orologio.
- Posizionare l'orologio in ambienti umidi diversi dal bagno.
- Non posizionare l'orologio in ambienti con temperature costantemente inferiori a 10 °C e superiori a 40 °C.
- Tenere l'orologio lontano da polvere, calore, luce solare diretta, impatti e campi magnetici.

- permettere ai bambini di giocare con l'orologio. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dall'orologio.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di ustione con acido!

Se si utilizzano diversi tipi di batterie per l'orologio, questo può aumentare il rischio di fuoriuscita di liquido dalla batteria. Se si toccano danneggiate e che perdono liquido, ciò potrebbe portare a ferimenti o a ustioni.

- Non toccare batterie dalle quali fuoriesce il liquido. Se entrano una volta in contatto con l'acido della batteria, lavare accuratamente la zona in questione con abbondante acqua pulita e in caso di reazioni cutanee contattare un medico.
- Per prevenire che la batteria perda il liquido, non caricarla, non smontarla e non cortocircuitarla.
- Non appena la batteria dovesse esaurirsi, estrarla dall'orologio.

2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
3. Controllare che l'orologio non sia stato danneggiato. In caso di componenti mancanti o se l'orologio è danneggiato, non utilizzarlo, ma contattare il produttore all'indirizzo di assistenza specificato nel tagliando di garanzia.

Montare/regolare l'orologio

Di seguito sono indicati i modi per posizionare l'orologio:

- applicazione dell'orologio mediante le ventose **3** (vedi **figura A**).
- applicazione dell'orologio con l'occhiello di sostegno **2**.
- posizionamento dell'orologio con il piedino d'appoggio **4**.

Applicazione dell'orologio con le ventose

Quando si applica l'orologio mediante le ventose **3** seguire le indicazioni di seguito (vedi **figura A**):

- Assicurarsi che la superficie su cui si posiziona l'orologio sia privo di polvere e grasso. Pulire la base, se necessario, con un detergente prima dell'applicazione.
- Posizionare l'orologio in un luogo in cui non possa essere danneggiato. Se l'orologio si allenta e cade, notare che la rottura del vetro non è coperta da garanzia!

- Non aprire l'involucro, ma contattare l'indirizzo di assistenza del produttore indicato nel tagliando di garanzia in caso di una riparazione.
- Se non si utilizza l'orologio, se si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre l'orologio rimuovendo la batteria.
- Non conservare a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C.

Primo utilizzo

Controllare l'orologio e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito l'orologio.

- Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.
 1. Estrarre l'orologio dall'imballaggio.

Applicazione dell'orologio con l'occhiello di sostegno

Se non è possibile applicare l'orologio con le ventose, allora è disponibile sul retro della copertura un occhiello di sostegno **2** (vedi **figura A**).

- Appendere l'orologio a un chiodo o una vite in una posizione adatta sulla parete.

Posizionamento dell'orologio con il piedino d'appoggio

È anche possibile posizionare l'orologio con l'aiuto del piedino d'appoggio. Questo si trova sul lato interno della copertura involucro.

1. Ruotare la copertura involucro **16** in senso antiorario (vedi **figura D**).
2. Estrarre il piedino d'appoggio **4** (vedi **figura A**).
3. Riposizionare la copertura involucro.
4. Inserire la parte continua del piedino d'appoggio nella staffa di supporto **10** sotto la copertura involucro (vedi **figura B**).

Funzioni

A seconda del modello (orologio analogico o digitale), sono disponibili diverse funzioni.

- Evitare di installare una delle ventose direttamente su un giunto delle piastrelle poiché non vi è vuoto e la ventosa non si fissa (vedi **figura E**).
- Le ventose aderiscono soltanto a superfici lisce.
- Premere di volta in volta l'orologio e controllare che aderisca strettamente perché le ventose nel corso del tempo possono allentarsi.
- Non posizionare l'orologio all'interno della doccia, dal momento che l'orologio è protetto solo dall'umidità. Il contatto eccessivo con l'acqua può causare malfunzionamenti.
- Non tirare direttamente l'orologio per allentarlo. Questo consentirà di evitare danni all'orologio o alla base.

Le ventose dell'orologio sono adatte per il montaggio su superfici lisce, ad es. su piastrelle, specchi e superfici in vetro ecc. Le piastrelle devono essere lucide, perché piastrelle opache non permettono alle ventose di aderire.

- Inumidire le ventose prima di premerle per permettere una maggiore aderenza.

Rilasciare le ventose

- Sollevare le ventose **3** singolarmente sul bordo, in modo che l'aria possa passare al di sotto.

È ora possibile staccare le ventose dalla base.

Tasti funzione dell'orologio digitale

(vedi figura B)

Tasto	Funzione
Tasto EINSTELLEN (IMPOSTAZIONI) 12	<ul style="list-style-type: none"> • Menu di impostazione dell'orologio (tenere premuto il tasto nella visualizzazione normale). • Selezionare il menu di impostazione (premere il tasto una volta nelle impostazioni dell'orologio).
Tasto ▲ 7	<ul style="list-style-type: none"> • Un passo in avanti (premere il tasto una volta/ripetutamente nelle impostazioni dell'orologio). • 8 passi/secondi in avanti (tenere premuto il tasto nelle impostazioni dell'orologio).
Tasto	Funzione
Tasto ▼ 8	<ul style="list-style-type: none"> • Interruttore °C/°F (premere una volta il tasto nella visualizzazione normale). • Un passo indietro (premere il tasto una volta/ripetutamente nelle impostazioni dell'orologio). • 8 passi/secondi indietro (tenere premuto il tasto nelle impostazioni dell'orologio).

Funzioni dell'orologio digitale

- 5 tasti funzione (vedi figura B):
Tasto FUNK (SEGNALE RADIO) 11, tasto EINSTELLEN (IMPOSTAZIONI) 12, tasto ▲ 7, tasto ▼ 8, tasto NEUSTART (RIAVVIA) 9
- Versione RCC: DCF 77
- Indicatore del giorno della settimana 21 in 9 lingue (vedi figura F e G): tedesco predefinito, altre lingue: inglese, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, sloveno, ungherese
- Indicatore ora a 6 cifre 17: ore, minuti, secondi 19
- Calendario 2000–2099, indicatore dei mesi a 2 cifre 23, indicatore della data a 2 cifre 22
- Cambio indicazione 12/24 ore
- Indicatore di temperatura (°C/°F) 20: Indicatore della temperatura interna a 3 cifre, intervallo di temperatura: da -9,9 °C a +50 °C, Durata della prova: 30 sec.
- Impostazione del fuso orario, -12/+12 ore regolabile
- Ora legale (Daylight Saving Time; DST), DST/simbolo ora legale 24

Funzioni dell'orologio analogico

- 2 tasti funzione (vedi figura C):
Tasto M.SET 15, tasto RESET 13, tasto REC 14
- Ora (radiosveglia) (vedi figura H)
- Indicatore di temperatura in °C 20 (vedi figura H)

- Se l'orologio non può ricevere il segnale radio, riavviare il processo di ricezione premendo il tasto FUNK (SEGNALE RADIO) **11** sull'orologio digitale (vedi **figura B**). Durante la ricezione è possibile solo premere il tasto FUNK (SEGNALE RADIO).
- Per un nuovo processo di ricezione dell'orologio analogico, vedi capitolo "Sincronizzazione manuale (orologio analogico)".
- Il segnale radio viene ricevuto automaticamente alle ore 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 e 5:00 del mattino. Se il segnale viene ricevuto correttamente una volta al giorno, i segnali radio rimanenti in quel giorno saranno ignorati. Il processo viene ripetuto ogni giorno.
- Il tempo necessario per la ricezione del segnale radio è di 15 minuti in caso di copertura bassa del segnale. L'orologio ferma la ricezione per circa 4 minuti dopo che la ricezione supera la copertura del segnale. La ricezione termina dopo circa 3 minuti in zone con forte copertura del segnale.
- Se la ricezione non avviene, la ricezione successiva comincerà il giorno successivo alle ore 1:00.
- Dopo aver ricevuto il segnale dell'ora legale viene visualizzata l'ora legale sull'orologio digitale e l'icona DST **24** automaticamente (vedi **figura G**).



- Disturbi elettromagnetici o atmosferici possono interferire con il segnale radio.

<p>Tasto FUNK (SEGNALE RADIO) 11</p>	<ul style="list-style-type: none"> • RCC OFF/ON (premere il tasto una volta nella visualizzazione normale). • Richiamare il menu di ricezione RCC (premere il tasto una volta nelle impostazioni dell'orologio).
---	--

Tasti funzione dell'orologio analogico (vedi **figura C**)

Tasto	Funzione
Tasto M.SET 15	Impostazione manuale dell'ora
Tasto RESET 13	Riavvio
Tasto REC 14	Avvio della ricezione radio

Messa in funzione

Ricezione del segnale radio

Per la ricezione radio osservare quanto segue:

- L'orologio riceve segnali radio dal trasmettitore a onde lunghe "DCF77" a Mainflingen.
- Il processo di ricezione si avvia automaticamente dopo l'inserimento della batteria.

4. Se la ricezione del segnale radio non avviene correttamente, il simbolo della torre radio non viene visualizzato. In caso di errore nella ricezione, seguire le indicazioni all'inizio di questo capitolo.



Poiché di notte sono presenti meno perturbazioni atmosferiche, quindi in questo momento, nella maggior parte dei casi, è possibile una ricezione radio. Fondamentalmente, si esegue una singola sincronizzazione al giorno per mantenere l'ora esatta.

5. Per riavviare la ricerca del segnale radio, procedere come segue:
- Premere il tasto FUNK (SEGNALE RADIO) **11** (vedi **figura B**).
 - Premere il tasto NEUSTART (RIAVVIA) **9**.
6. Se questo non funziona, rimuovere la batteria e reinserirla dopo circa 30 secondi. Ora la ricerca del segnale radio ricomincia e in caso di ricezione corretta, le lancette/il display si regoleranno automaticamente sull'ora esatta. Questo processo può richiedere circa 15 minuti.



- La distanza dalle sorgenti di interferenza come monitor di computer o televisioni deve essere di almeno 1,5–2 m.
- Evitare di collocare l'orologio direttamente sopra o nelle immediate vicinanze di serramenti metallici.
- In strutture in cemento (seminterrati, edifici alti ecc.), il segnale radio è naturalmente più debole. In casi estremi, posizionare l'orologio vicino a una finestra e/o allinearla in modo che la parte anteriore o posteriore dell'orologio sia diretta verso Francoforte/M.

Messa in funzione dell'orologio digitale

1. Inserire la batteria **5** come descritto nel capitolo "Sostituzione delle batterie" (vedi **figura B**).
2. Dopo aver inserito la batteria, appare il display LCD e il processo di ricerca dell'orologio inizia automaticamente indicato dal simbolo lampeggiante della torre radio **18** (vedi **figura F e G**). Attenzione: Durante questo periodo, non possono essere eseguite altre impostazioni. Questo processo può richiedere circa 2–5 minuti.
3. Alla ricezione del segnale radio, sono impostate e visualizzate automaticamente la data e l'ora. Il simbolo della torre radio è sempre visibile.

3. Premere successivamente il tasto EINSTELLEN (IMPOSTAZIONI) per passare tra i seguenti menu: visualizzazione 12/24 ore, impostazione del fuso orario, ore, minuti, anno, mese, lingua.
4. Premere il tasto ▲ **7** o ▼ **8**, per aumentare o ridurre di 1 il valore attualmente visualizzato fino a quando si raggiunge l'ora desiderata (la data desiderata ecc.). Le impostazioni verranno confermate dal cambiamento del menu.
5. Tenere premuto il tasto ▲ o ▼ per incrementare o ridurre il valore più velocemente.

Impostazione manuale dell'ora (orologio analogico)



L'orologio tenta automaticamente di ricevere il segnale radio più volte nella giornata. Se non avviene, l'orologio funziona con l'ora impostata manualmente.

Se la ricezione del segnale radio non avviene correttamente, impostare l'ora manualmente. Per farlo, procedere come segue:

1. Tenere premuto il tasto M.SET **15** per circa 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione manuale (vedi **figura C**).

Messa in funzione dell'orologio analogico

1. Inserire la batteria **5** come descritto nel capitolo "Sostituzione delle batterie" (vedi **figura C**).
2. L'orologio tornerà all'impostazione rapida, cioè le lancette **25** si muovono rapidamente e si posizionano sulle ore 12. Ora inizia la ricerca del segnale radio.
3. Con la ricezione corretta del segnale radio, le lancette si regoleranno automaticamente sull'ora corretta, terminando l'impostazione. Questo processo può richiedere circa 15 minuti.
4. Se la ricezione di un segnale radio non avviene, le lancette rimangono in posizione ore 12. In questo caso, procedere come descritto nel capitolo "Impostazione manuale dell'ora (orologio analogico)".

Impostazione manuale dell'ora (orologio digitale)

Se l'orologio non riceve il segnale radio, è possibile impostare l'ora manualmente.

1. Assicurarsi che il simbolo della torre radio **18** non sia visualizzato (vedi **figura F e G**).
2. Tenere premuto il tasto EINSTELLEN (IMPOSTAZIONI) **12** per ca. 3 secondi per accedere al menu di impostazione dell'ora (vedi **figura B**).

CH Messa in funzione

Dopo aver inserito la batteria, viene visualizzata la temperatura. La temperatura ambiente esatta viene mostrata solo dopo un certo periodo.

Indicatore del giorno della settimana (orologio digitale)

Le due tabelle seguenti mostrano i giorni della settimana come appaiono sul display dell'orologio nelle diverse lingue.

	GE	EN	IT	FR
DOMENICA	SO	SU	DO	DI
LUNEDÌ	MO	MO	LU	LU
MARTEDÌ	DI	TU	MA	MA
MERCOLEDÌ	MI	WE	ME	ME
GIOVEDÌ	DO	TH	GI	JE
VENERDÌ	FR	FR	VE	VE
SABATO	SA	SA	SA	SA

Messa in funzione **CH**

2. Premere il tasto M.SET per spostare l'indicatore dei minuti di un minuto. Per un avanzamento più rapido delle lancette tenere premuto in alternativa il tasto M.SET. L'orologio funziona ora come orologio al quarzo.

Sincronizzazione manuale (orologio analogico)

Una sincronizzazione manuale con la radiosveglia può avvenire solo quando l'orologio è già in funzione (sia come radiosveglia o impostato manualmente).

1. Tenere premuto il tasto REC **14** per ca. 3 secondi (vedi **figura C**).
2. L'orologio tornerà all'impostazione rapida, cioè le lancette si muovono rapidamente e si posizionano sulle ore 12. Ora inizia la ricerca del segnale radio.
3. Con la ricezione corretta del segnale radio, le lancette si regoleranno automaticamente sull'ora corretta, terminando l'impostazione. Questo processo può richiedere circa 15 minuti.
4. Se la ricezione di un segnale radio non avviene, l'orologio funziona con l'ora impostata in precedenza.

Indicatore di temperatura



Applicando l'orologio a una parete, l'indicatore di temperatura può essere influenzato dalla radiazione freddo/caldo della parete.

Per sostituire la batteria, procedere come segue:

1. Rimuovere la copertura involucro **16** dell'orologio (vedi **figura D**).
2. Aprire il vano batterie **6** (vedi **figura B e C**).
3. Reinscrivere una nuova batteria **5** secondo le specifiche nel capitolo "Dati tecnici" nell'orologio. Fare attenzione alla polarità corretta. Richiudere il vano batterie.
4. Riposizionare la copertura involucro sull'orologio e ruotare la copertura dell'involucro in senso orario.

Ora è possibile riutilizzare l'orologio.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può danneggiare l'orologio.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Mai immergere l'orologio in acqua o altri liquidi.

	DU	SP	HU	SO
DOMENICA	ZO	DU	VA	NE
LUNEDÌ	MA	LU	HE	PO
MARTEDÌ	DI	MA	KE	TO
MERCOLEDÌ	WO	MI	SE	SR
GIOVEDÌ	DO	JU	CS	CE
VENERDÌ	VR	VI	PE	PE
SABATO	ZA	SA	SO	SO

Sostituzione delle batterie

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio delle batterie può danneggiare l'orologio.

- Inserire solo batterie nuove.
- Inserire esclusivamente batterie dello stesso tipo.

Le indicazioni di una batteria scarica sono:

- Nell'orologio analogico le lancette non si muovono.
- Nell'orologio digitale, il display è chiaro o sbiadito completamente.

Rimedi in caso di anomalie

Prima di portare in riparazione l'orologio, controllare la batteria e sostituirla, se necessario, con una nuova.

	Errori e possibili cause	Risoluzione problema
1	L'orologio non riceve un segnale radio. Con barriere strutturali o naturali (ad es. montagne), la ricezione del segnale radio può essere disturbata o impossibile. Disturbi elettromagnetici o atmosferici possono interferire con il segnale radio.	Se l'orologio non riceve alcun segnale riprovare in una posizione diversa con una migliore ricezione. Tuttavia, questo disturbo può essere risolto unicamente con la scelta di un'altra posizione. Fare riferimento anche al capitolo "Messa in funzione".
2	Viene visualizzata una temperatura errata. La luce solare diretta influisce sull'indicatore di temperatura.	Posizionare l'orologio in modo che non sia esposto alla luce solare diretta. Anche la radiazione freddo/caldo della parete può influenzare l'indicatore di temperatura.

– Assicurarsi che l'acqua non possa infiltrarsi nell'involucro.

1. Prima della pulizia, rimuovere la batteria **5** dal vano batterie **6**.
2. Pulire l'orologio con un panno morbido, umido e privo di lanugine.
3. Asciugare completamente l'orologio, in particolare il vetro.

Conservazione

Rimuovere la batteria prima di smaltire l'orologio.

- Conservare l'orologio in un luogo asciutto, protetto con temperatura da 0 °C a 40 °C.
- Per la conservazione osservare anche il capitolo "Note relative alla sicurezza".

	Errori e possibili cause	Risoluzione problema
5	L'ora non viene visualizzata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> - Riavviare l'orologio rimuovendo la batteria e reinserendola. - Procedere come descritto nei capitoli "Sincronizzazione manuale (orologio analogico)" o "Impostazione manuale dell'ora (orologio analogico)" e "Impostazione manuale dell'ora (orologio digitale)".

Dati tecnici

Modello:	93274/1, 93274/2, 93274/3, 93274/4
Alimentazione:	1× 1,5 V DC \equiv , AA
Batteria:	AA da 1,5 V
Precisione della temperatura:	+/- 1 °C da 0 °C a +40 °C
Intervallo di misurazione della temperatura:	da -10 °C a +45 °C
Risoluzione della temperatura:	0,1 °C
Numero articolo:	93274

	Errori e possibili cause	Risoluzione problema
3	L'orologio si ferma (orologio analogico) o il display diventa scuro o si spegne completamente (orologio digitale). Questo indica che la batteria è scarica.	Sostituire la batteria. Accertarsi sempre, quando si inserisce la batteria, che la polarità sia corretta. Dopo la sostituzione della batteria, procedere come descritto nel capitolo "Messa in funzione".
4	Le ventose non aderiscono. La base su cui si collega l'orologio deve essere liscia e priva di polvere e grasso.	Si raccomanda di pulire la superficie prima con detergente. Osservare le istruzioni del capitolo "Applicazione dell'orologio con le ventose".

Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

Batterie ed batterie ricaricabili non vanno smaltiti nei rifiuti domestici!



In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale. Consegnare l'orologio solo completamente (con la batteria) e solo con batterie scariche al centro di raccolta!

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Dichiarazione di conformità



Direttiva R&TTE 1999/5/EC

Testo breve della dichiarazione di conformità:

Con la presente, R. Schmidtmeister e. K. dichiara che la radiosveglia da bagno è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni

pertinenti della direttiva 1999/5/EC. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità è disponibile dalla homepage www.schmidtmeister.eu alla scheda PRODUCT INFORMATION (Informazioni prodotto).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo.

Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno l'orologio non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per**

legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere.

CH

Condizioni di garanzia

Gentile cliente,

il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95 % circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. In questo modo potremo aiutarla evitandole di rivolger si altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevedibili (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

CH



SCHEDA DI GARANZIA RADIOSVEGLIA DA BAGNO

I suoi dati:

Nome _____

Indirizzo _____

 _____ E-Mail _____

Data di acquisto*: _____

* Si consiglia di conservare la fattura con questa scheda di garanzia.

Luogo di acquisto: _____

Descrizione del guasto:



Modello di esempio

Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

PICTRONIC AG
Electronic Repairservice
Arauerstraße 70
CH-5603 Staufen

service-ch@schmidtmeister.eu

ASSISTENZA POST-VENDITA

 00800-98887000

 www.schmidtmeister.eu

Modello: 93274/1, 93274/2, 93274/3, 93274/4
Cod. art. : 93274

10/2016

Hotline gratuite

Reperibilità: Lun. - ven. dalle ore 08.00 alle ore 18.00

3
ANNI
GARANZIA





CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

R.SCHMIDTMEISTER E.K.
IM SEEFELD 16
63667 NIDDA
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**



CH

00800-98887000



www.schmidtmeister.eu

Modell/Type/Modello: 93274/01, 93274/02, 93274/03,
93274/04

Artikel-Nr./N° réf./Cod. art.: 93274

10/2016

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

CH

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.